

# Пистолет HVLP *EDGE II™ /EDGE II Plus*

3A4985B  
RU

*Для нанесения архитектурных красок и покрытий. Пистолет HVLP Edge II не предназначен для использования на внешнем компрессоре. Только для профессионального использования.*

**Модели: 17P481, 17P483, 17P484, 17P653, 17P654**

*Максимальное рабочее давление воздуха: 0,07 МПа (0,7 бар, 10 фунтов на кв. дюйм)  
Максимальное рабочее давление жидкости: 0,35 МПа (3,5 бар, 50 фунтов на кв. дюйм)*



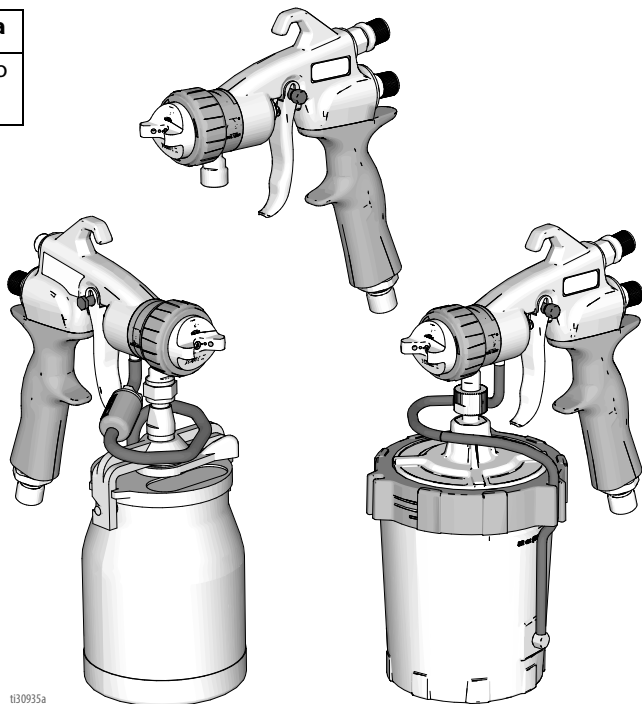
## Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все предупреждения и инструкции в этом руководстве и в отдельном руководстве к вашему распылителю. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим порядком использования оборудования. Сохраните эти инструкции.

### Сопутствующие руководства

3A4967

Распылитель Graco  
FinishPro HVLP



t330935a




## Содержание

<b>Модели</b> .....	<b>3</b>
Основные функции .....	3
<b>Предупреждения</b> .....	<b>4</b>
<b>Ознакомление с пистолетом-распылителем</b> .....	<b>6</b>
EDGE II .....	6
EDGE II Plus .....	7
<b>Процедура сброса давления</b> .....	<b>8</b>
<b>Настройка</b> .....	<b>9</b>
Подготовка жидкости и обрабатываемой детали .....	9
Выбор набора для подачи жидкости .....	9
Замена набора для подачи жидкости .....	10
<b>Запуск</b> .....	<b>12</b>
Заполнение системы FlexLiner .....	12
Заполнение сифонной чаши .....	14
<b>Инструкции по распылению</b> .....	<b>16</b>
Регулировка формы распыла .....	16
Регулировка потока и размера распыла .....	16
Способы распыления .....	17
Нажатие на курок пистолета .....	18
Прицеливание пистолета .....	18
Дозаправка системы FlexLiner .....	18
Дозаправка сифонной чаши .....	18
<b>Очистка</b> .....	<b>19</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	<b>24</b>
<b>Детали</b> .....	<b>28</b>
EDGE II .....	28
<b>Список деталей: EDGE II</b> .....	<b>29</b>
<b>Детали</b> .....	<b>30</b>
EDGE II Plus .....	30
<b>Список деталей: EDGE II Plus</b> .....	<b>31</b>
<b>Детали</b> .....	<b>32</b>
Система FlexLiner и сифонная чаша в сборе .....	32
<b>Список деталей</b> .....	<b>33</b>
Система FlexLiner .....	33
Сифонная чаша в сборе .....	33
<b>Технические характеристики</b> .....	<b>34</b>
<b>Стандартная гарантия Graco</b> .....	<b>35</b>
<b>Информация о компании Graco</b> .....	<b>36</b>

## Модели

### Основные функции

<b>Edge II</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Простое управление потоками жидкости и воздуха с помощью одного регулятора.</li> <li>• Оптимально подходит для распыления большинства покрытий для тонкой финишной отделки.</li> <li>• Быстрая регулировка и индикатор для повторяемых параметров распыления.</li> </ul>
<b>Edge II Plus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Максимальный контроль для соответствия индивидуальным условиям чистой отделки.</li> <li>• Отдельные органы управления для потоков жидкости и воздуха.</li> <li>• Дополнительный регулятор размера распыла.</li> <li>• Совместимость с функцией SmartStart на распылителях Graco FinishPro HVLP ProContractor и ProComp.</li> </ul>
<b>Система FlexLiner</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Позволяет использовать пистолет-распылитель под любым углом без регулировки чаши.</li> <li>• Сокращает время очистки благодаря одноразовому вкладышу и отсутствию сифонной трубки.</li> <li>• Быстросменное соединение чаши.</li> </ul>
<b>Сифонная чаша</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Традиционная металлическая чаша для жидкости HVLP.</li> </ul>

Модель	Комплект поставки		
	Система FlexLiner	Сифонная чаша	Без чаши*
			
Edge II	17P481	17P653	
Edge II Plus	17P483	17P484	17P654

\*Сконфигурировано для использования с выносной чашей (продается отдельно)

## Предупреждения

Приведенные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а символы опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. эти предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



#### ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

Легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей или краски, могут загореться или взорваться в рабочей области. Во избежание пожара и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.



- Не распыляйте огнеопасные или воспламеняемые материалы вблизи открытого огня или источников возгорания, таких как сигареты, двигатели, электрооборудование и синтетическая спецодежда (потенциальная опасность статического разряда).



- Во время работы турбинного двигателя возникают искры. В процессе распыления, промывки, очистки или обслуживания держите распылитель в хорошо проветриваемом помещении на расстоянии не менее 6 м (20 футов) от зоны распыления. Не осуществляйте распыление на блок насоса.



- Подключайте устройство к заземленной розетке и используйте заземленные удлинители. Не используйте переходник с 3-проводного на 2-проводной шнур.

- Не используйте краску или растворитель, если они содержат галогенизированные углеводороды.

- Не распыляйте огнеопасные или воспламеняемые жидкости в замкнутом пространстве.

- Обеспечьте достаточную вентиляцию в зоне распыления. Позаботьтесь о том, чтобы в рабочую область поступало достаточное количество свежего воздуха.

- Не курите в зоне распыления. Не выполняйте распыление при наличии искр или открытого пламени.

- Не приводите в действие переключатели, двигатели или другие искрообразующие устройства в зоне распыления.

- Поддерживайте чистоту и убирайте из рабочей области контейнеры с краской или растворителем, ветошь и другие легковоспламеняющиеся материалы.

- Проверяйте состав распыляемых красок и растворителей. Изучайте все паспорта безопасности (SDS) и этикетки на контейнерах с красками и растворителями. Соблюдайте инструкции по технике безопасности, предоставляемые производителями красок и растворителей.

- В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.



#### ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЕМ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Жидкость, поступающая из оборудования, а также через утечки в шлангах или разрывы в деталях, может попасть в глаза или на кожу и привести к серьезной травме.



- Выполняйте инструкции раздела **Процедура снятия давления** при прекращении распыления/дозирования, а также перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.



- Перед эксплуатацией оборудования затяните все соединения подачи жидкости.

- Ежедневно проверяйте шланги, трубы и муфты. Сразу же заменяйте изношенные или поврежденные детали.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



### **ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ**



Неправильное применение может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

- Во время работы с краской обязательно носите соответствующие защитные перчатки, очки и респиратор или маску.
- Не пользуйтесь этим оборудованием и не выполняйте распыление возле детей. Никогда не подпускайте детей близко к оборудованию.
- Не пытайтесь дотянуться до удаленных мест и не стойте на неустойчивой опоре. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- Не отвлекайтесь и следите за ходом выполнения работы.
- Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не перекручивайте и не перегибайте шланг.
- Не подвергайте шланг воздействию температуры или давления, которые превышают указанные компанией Gtaso значения.
- Не используйте шланг в качестве силового элемента для перемещения или подъема оборудования.
- Запрещено изменять или модифицировать оборудование. Модификация или изменение оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и созданию угроз безопасности.
- Убедитесь в том, что все оборудование рассчитано и утверждено для работы в условиях, в которых предполагается его использование.



### **ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ АЛЮМИНИЕВЫМИ КОМПОНЕНТАМИ ПОД ДАВЛЕНИЕМ**

Использование в находящемся под давлением оборудовании жидкостей, не совместимых с алюминием, может послужить причиной возникновения сильной химической реакции и повреждения оборудования. Игнорирование этого предупреждения может привести к смерти, серьезной травме или порче имущества.

- Не используйте 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид, а также растворители на основе галогенизированного углеводорода и жидкости, содержащие эти растворители.
- Не используйте хлорсодержащий отбеливатель.
- Многие другие жидкости также могут содержать вещества, вступающие в реакцию с алюминием. Уточняйте совместимость у поставщика материала.



### **ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ПАРАМИ**

Проглатывание токсичных жидкостей или вдыхание токсичных газов, их попадание в глаза или на кожу может привести к смерти или серьезной травме.

- Сведения о характерных опасностях используемых жидкостей смотрите в паспортах безопасности материалов.
- Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.



### **СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

В рабочей области используйте соответствующие средства защиты во избежание серьезных травм, в том числе повреждений органов зрения, потери слуха, ожогов и вдыхания токсичных газов. Ниже указаны некоторые средства индивидуальной защиты.

- Защитные очки и средства защиты органов слуха.
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем жидкости и растворителя.

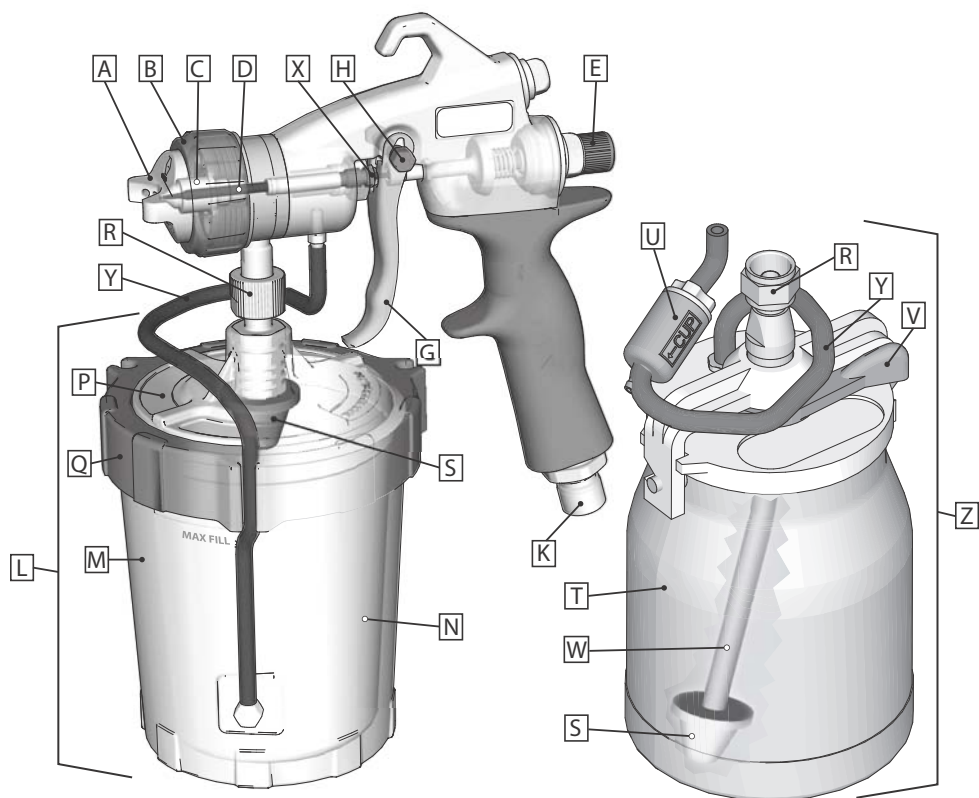
### **ЗАКОНОПРОЕКТ 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ**

Это изделие содержит химическое вещество, которое в штате Калифорния считается способным вызывать раковые заболевания, врожденные пороки и наносить вред репродуктивной системе. Мойте руки после работы с ним.

# Ознакомление с пистолетом-распылителем

## Ознакомление с пистолетом-распылителем

### EDGE II



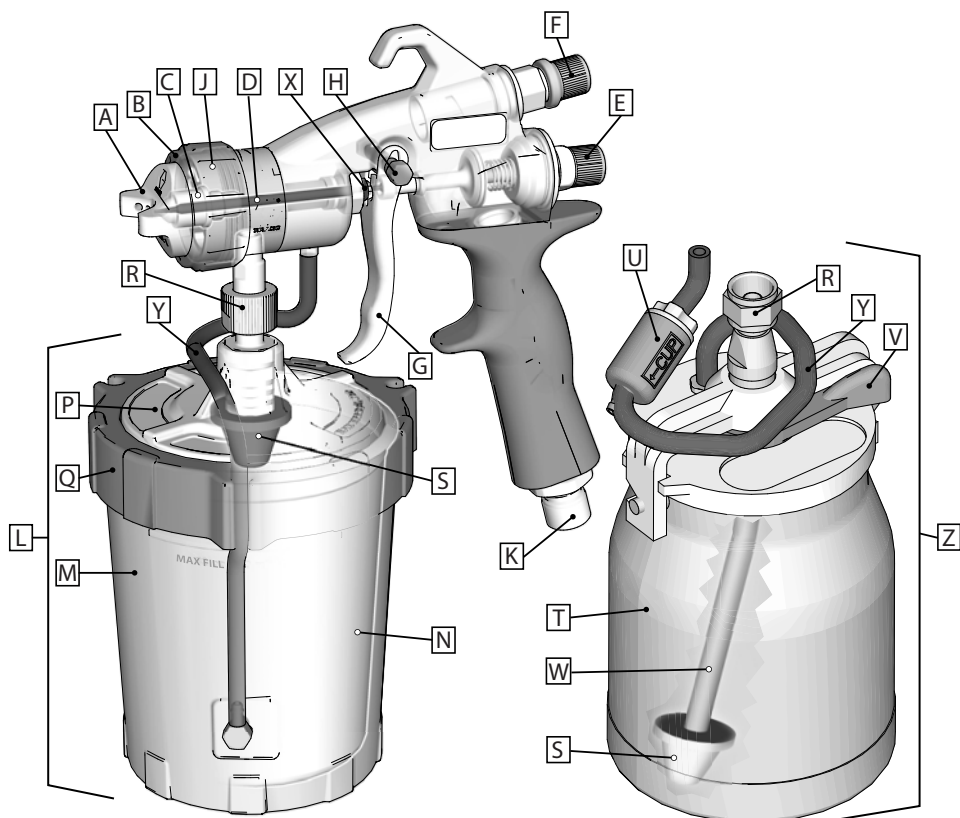
tt30936a

A	Крышка пневмоцилиндра Edge II
B	Стопорное кольцо
C	Сопло для жидкости
D	Иголка подачи жидкости
E	Ручка управления потоком жидкости и воздуха
G	Курок EasyGlide™
H	Ползунок курка
K	Впускное отверстие для воздуха
L	Система FlexLiner
M	Чаша FlexLiner
N	FlexLiner

P	Крышка FlexLiner
Q	Кольцо FlexLiner
R	Фитинг чаши
S	Сетчатый фильтр для материала
T	Сифонная чаша
U	Обратный клапан быстрой очистки
V	Фиксатор
W	Поворотная трубка
X	Гайка сальника
Y	Трубопровод пистолета-распылителя
Z	Сифонная чаша в сборе

# Ознакомление с пистолетом-распылителем

## EDGE II Plus



t30937a

A	Крышка пневмоцилиндра Edge II
B	Стопорное кольцо/регулятор размера распыла
C	Сопло для жидкости
D	Иголка подачи жидкости
E	Ручка управления потоком жидкости
F	Ручка управления потоком воздуха
G	Курок EasyGlide™
H	Ползунок курка
J	Направляющая крышки пневмоцилиндра
K	Впускное отверстие для воздуха
L	Система FlexLiner

M	Чаша FlexLiner
N	FlexLiner
P	Крышка FlexLiner
Q	Кольцо FlexLiner
R	Фитинг чаши
S	Сетчатый фильтр для материала
T	Сифонная чаша
U	Обратный клапан быстрой очистки
V	Фиксатор
W	Поворотная трубка
X	Гайка сальника
Y	Трубопровод пистолета-распылителя
Z	Сифонная чаша в сборе

# Процедура сброса давления

## Процедура сброса давления

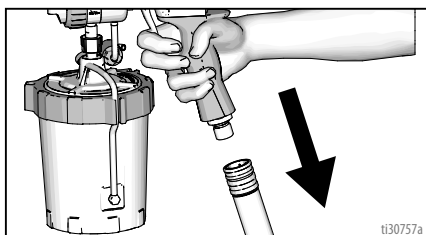


Выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.



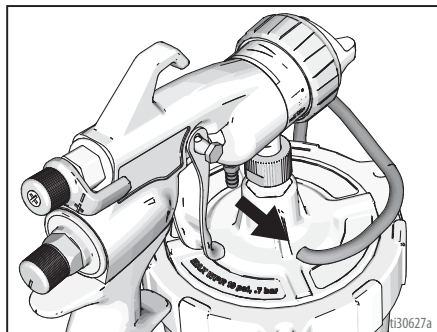
Чаша пистолета-распылителя находится под давлением. Чтобы снизить риск разбрызгивания находящейся под давлением жидкости, всегда выполняйте **процедуру сброса давления** перед снятием чаши.

1. Переверните выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. распылителя HVLP в положение **ВЫКЛ.**
2. Отсоедините сетевой шнур, чтобы отключить питание распылителя HVLP.
3. Отсоедините пистолет-распылитель от шланга для сжатого воздуха.

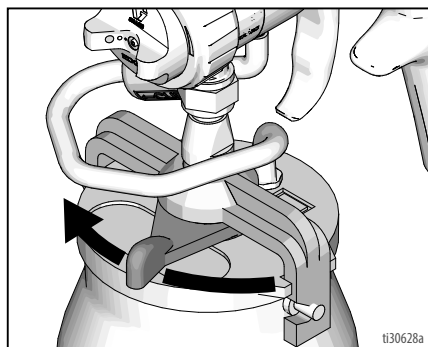


**ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании выносной чаши см. руководство, поставляемое вместе с чашей. При использовании с распылителем Graco FinishPro HVLP ProComr см. руководство к распылителю.

4. При использовании системы FlexLiner: отсоедините трубопровод от пистолета, чтобы сбросить давление в чаше.



5. При использовании металлической сифонной чаши:  
разблокируйте крышку чаши, ослабьте или отделите чашу от крышки, чтобы сбросить давление.





## Настройка

### Подготовка жидкости и обрабатываемой детали

- Фильтруйте жидкости перед распылением. Это относится к краскам, восстановителям и отвердителям.
- Используйте медленно сохнущий восстановитель или разбавитель, чтобы компенсировать ускоренное высыхание, вызванное воздействием теплого воздуха из турбины. Избегайте чрезмерного восстановления.
- Эффективность распыления изменяется в зависимости от вязкости распыляемого материала, используемого распылителя HVLP и длины шланга.

- Большинство производителей материалов предоставляют рекомендации по использованию своих материалов. Соблюдайте эти рекомендации.
- Для надлежащей адгезии убедитесь в том, что поверхность обрабатываемой детали полностью очищена.

### Выбор набора для подачи жидкости

Для достижения наилучших характеристик распыления выберите набор для подачи жидкости, соответствующий распыляемой жидкости. См. **руководство по выбору набора для подачи жидкости**, чтобы узнать, какой набор для подачи жидкости рекомендуется для ваших условий применения. Номера наборов для подачи жидкости указаны на иголках и соплах подачи жидкости.

### FLUID SET SELECTION GUIDE

Material	Fluid Set #2 17P485	Fluid Set #3 17P486	Fluid Set #4 17P487	Fluid Set #5 17P488	Fluid Set #6 17P489	Fluid Set #7 17P490
Dye	██████████					
Ink	██████████					
Non-wiping Stain	██████████					
Automotive Finish	████████████████████					
Lacquer		████████████████████				
Stain		████████████████████				
Enamel		████████████████████	████████████████████			
Epoxy		████████████████████	████████████████████	████████████████████		
Urethane		████████████████████	████████████████████	████████████████████		
Varnish		████████████████████	████████████████████	████████████████████		
Primer			████████████████████	████████████████████		
Industrial Finishes				████████████████████	████████████████████	████████████████████
Latex				████████████████████	████████████████████	████████████████████
Multi-Spec				████████████████████	████████████████████	████████████████████
Butyrate					████████████████████	████████████████████
Nitrate Dope					████████████████████	████████████████████
Oil Wall Paint					████████████████████	████████████████████

t130938a

# Настройка

## Замена набора для подачи жидкости

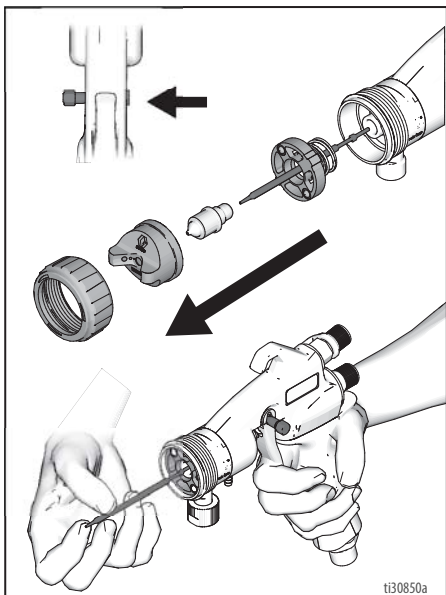
### Извлечение

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 8.
2. Снимите стопорное кольцо и крышку пневмоцилиндра.
3. Нажмите на курок пистолета и извлеките сопло для жидкости.

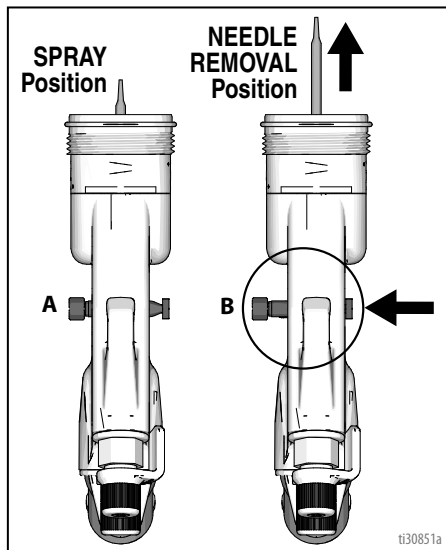
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Нажимайте на курок пистолета во время снятия или установки сопла для жидкости. Это предотвращает повреждение сопла для жидкости и опорных поверхностей иглы.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Пистолеты Edge II Plus включают направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину, которые удерживаются на месте с помощью сопла для жидкости. При снятии сопла для жидкости отложите направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину в сторону.



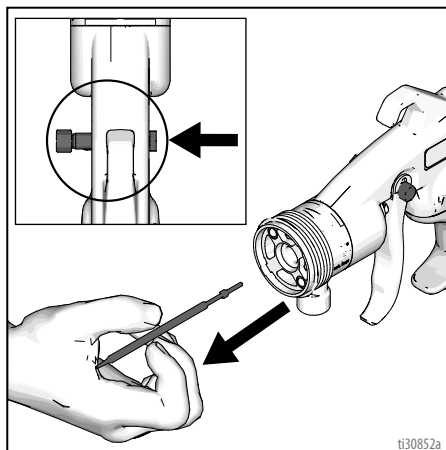
4. Передвиньте ползунок курка из положения РАСПЫЛЕНИЯ (А) в положение ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИГОЛКИ (В).



5. Извлеките иглу с передней части пистолета.

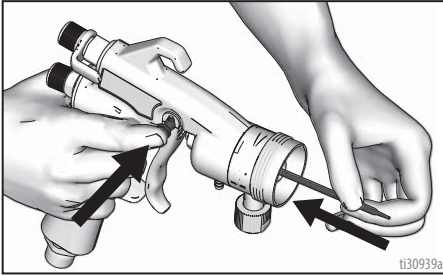
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте плоскогубцы для извлечения иглы. Повреждение наконечника иглы приведет к утечке из сопла для жидкости.

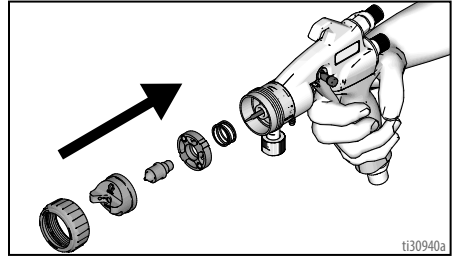


## Монтаж

1. Вставьте иглу и передвиньте ползунок курка из положения ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИГОЛКИ (B) в положение РАСПЫЛЕНИЯ (A).



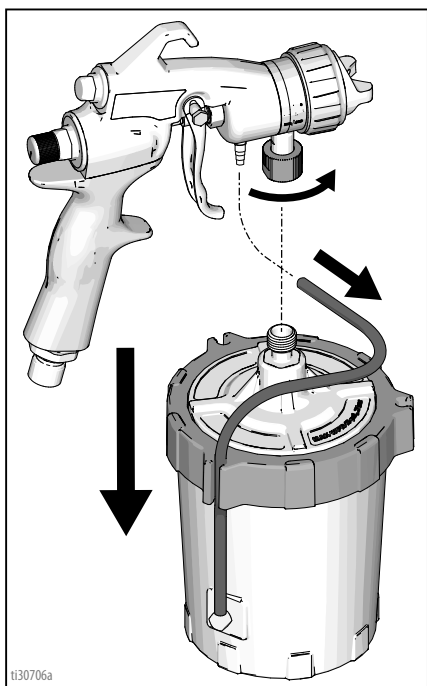
2. Нажмите на курок пистолета и установите направляющую крышки пневмоцилиндра с пружиной (только в Edge II Plus), а также сопло для жидкости.
3. Установите крышку пневмоцилиндра и стопорное кольцо.



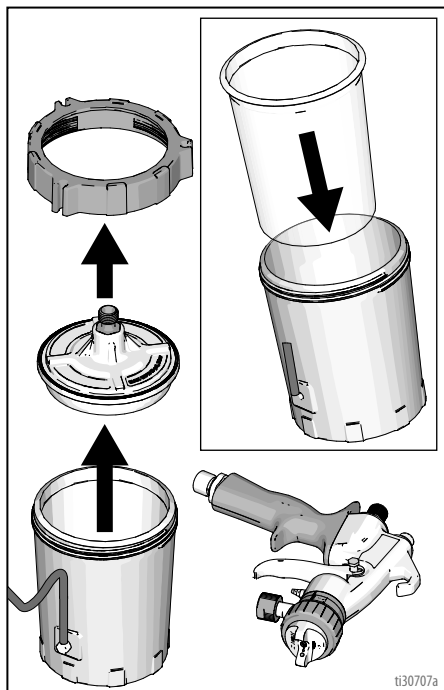
## Запуск

### Заполнение системы FlexLiner

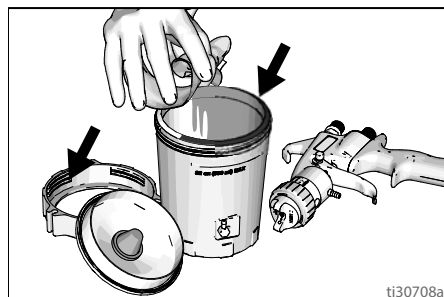
1. Отсоедините пистолет от системы FlexLiner.



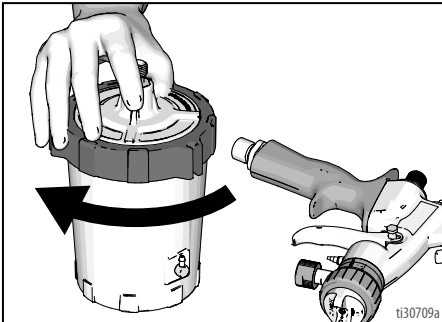
2. Ослабьте кольцо на чаше. Снимите крышку и кольцо с чаши. Убедитесь, что система FlexLiner осталась в чаше после снятия крышки и кольца.



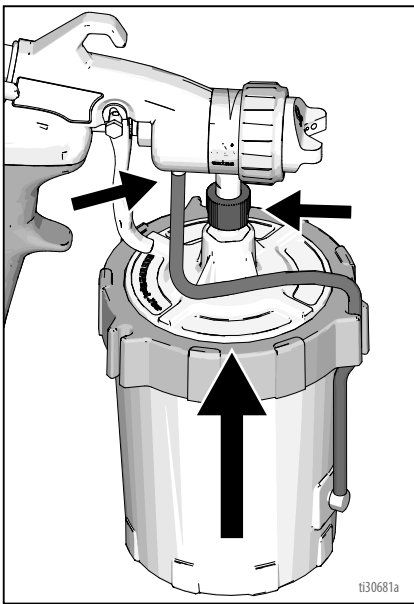
3. Заполните систему FlexLiner материалом до линии MAX FIL (максимальное заполнение). Очистите резьбовые соединения и уплотнительные поверхности системы FlexLiner.



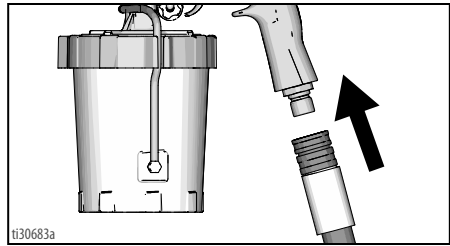
4. Установите крышку и кольцо на чашу. Надежно затяните кольцо.



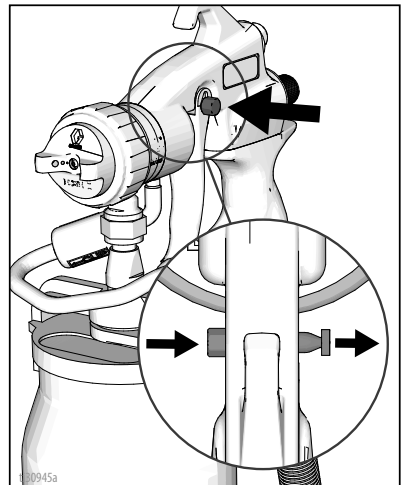
5. Подсоедините систему FlexLiner к пистолету.



6. Подсоедините шланг для сжатого воздуха к впускному фитингу пистолета.

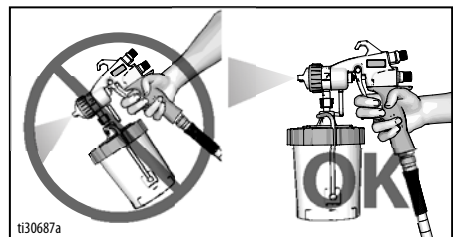


7. Убедитесь в том, что ползунок курка находится в положении РАСПЫЛЕНИЯ (A).



8. **Включив** питание распылителя HVLP, направьте пистолет в зону для отходов. Выпустите воздух из системы FlexLiner, удерживая пистолет вертикально и нажимая на курок в открытом положении до тех пор, пока не будет наблюдаться непрерывное распыление.

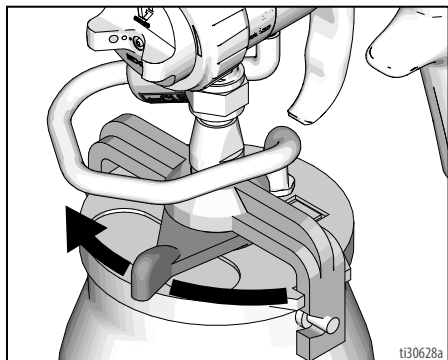
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Наклоняйте пистолет вперед и назад, чтобы поспособствовать выпуску воздуха.



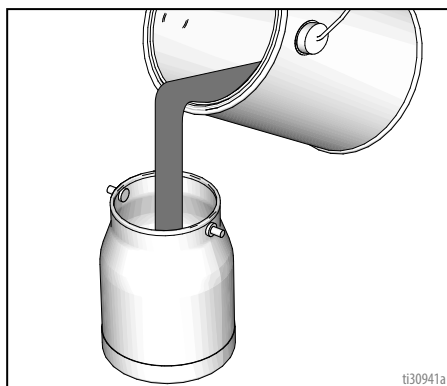
9. Теперь можно приступать к распылению. См. раздел **Инструкции по распылению**, стр. 16.

## Заполнение сифонной чаши

1. Разблокируйте крышку и снимите ее с сифонной чаши.



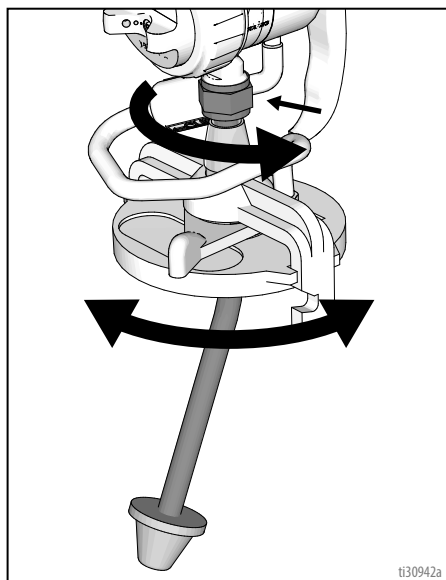
2. Залейте материал в сифонную чашу.



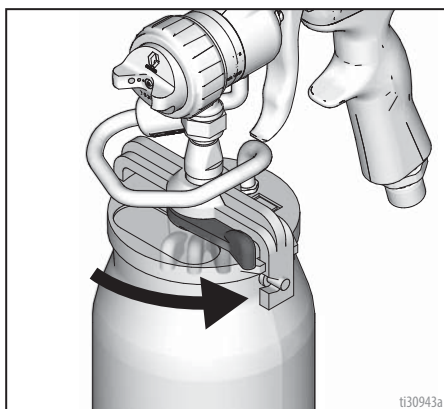
3. Убедитесь в том, что сифонная трубка находится в положении, которое соответствует желаемому направлению распыления. Если необходима регулировка, выполните следующие действия.

- a. Ослабьте гайку и поверните крышку чаши до достижения требуемого положения сифонной трубки.

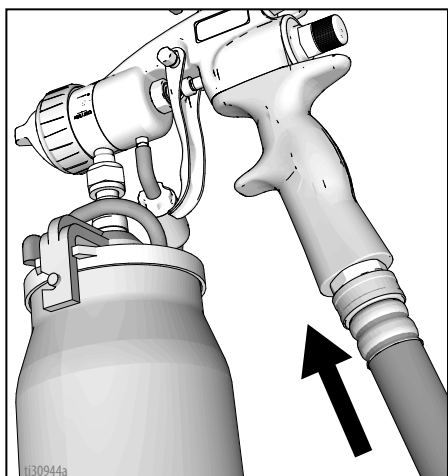
- b. Затяните гайку.



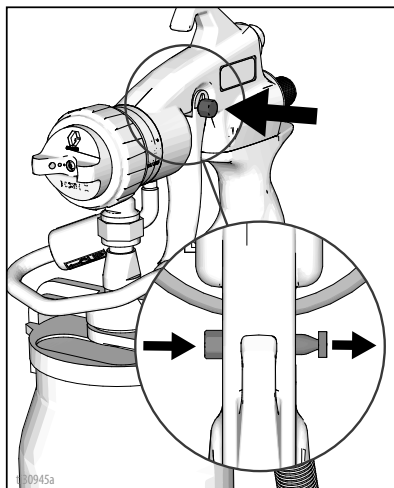
4. Зафиксируйте крышку на сифонной чаше.



5. Подсоедините шланг для сжатого воздуха распылителя к впускному отверстию для воздуха на пистолете.



6. Убедитесь в том, что ползунок курка находится в положении РАСПЫЛЕНИЯ (A).



7. Теперь можно приступать к распылению. См. раздел **Инструкции по распылению**, стр. 16.

## Инструкции по распылению



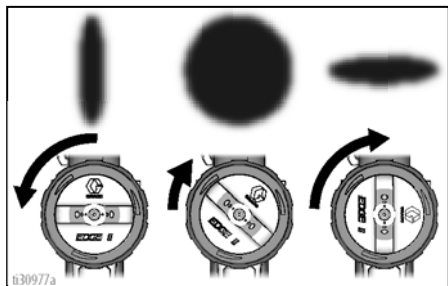
Во время работы турбинного двигателя возникают искры. Эти искры могут привести к загоранию легковоспламеняющихся паров.

- Храните распылитель в хорошо проветриваемом помещении.
- Распылитель должен находиться на расстоянии как минимум 6 м (20 футов) от зоны распыления. При необходимости используйте дополнительный шланг.

Прежде чем приступить к распылению, прочтите эти рекомендации, чтобы гарантировать успешное выполнение работы.

### Регулировка формы распыла

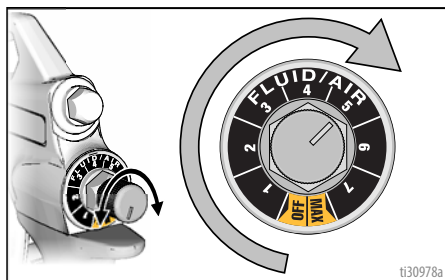
Установите крышку пневмоцилиндра в положение, которое соответствует желаемой форме распыла.



### Регулировка потока и размера распыла

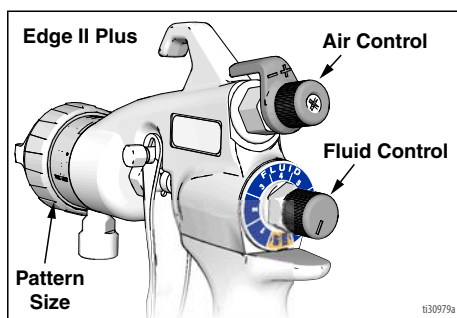
#### Edge II

Управление подачей жидкости и воздуха. Поток и размер распыла определяются с помощью ручки управления потоками жидкости и воздуха. Установите круглую ручку в положение ВЫКЛ. Увеличивайте поток до достижения желаемого качества отделки.



#### Edge II Plus

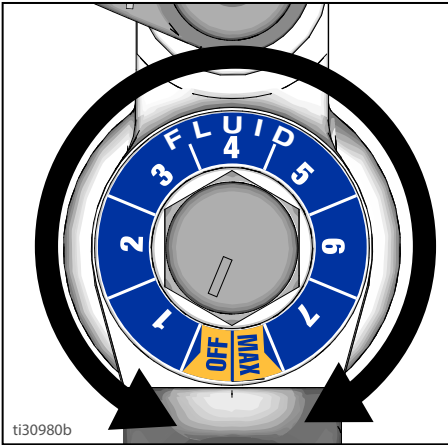
Поток и размер распыла определяются с помощью регуляторов потока жидкости, потока воздуха и размера распыла.



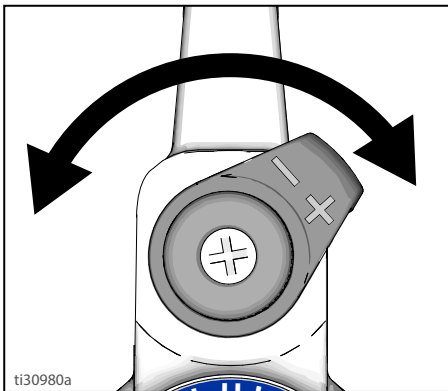


# Инструкции по распылению

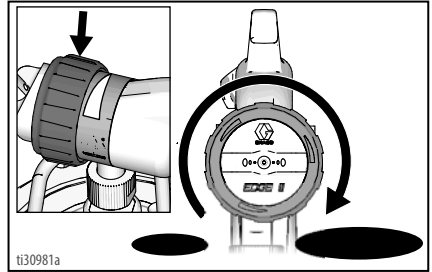
Управление подачей жидкости.  
Установите круглую ручку в положение ВЫКЛ.  
Увеличивайте подачу жидкости до достижения  
желаемого потока.



Управление подачей воздуха.  
Сначала установите регулятор подачи воздуха в  
положение +. Чтобы уменьшить пульверизацию  
при распылении жидкости, поверните регулятор  
подачи воздуха в сторону отметки -.



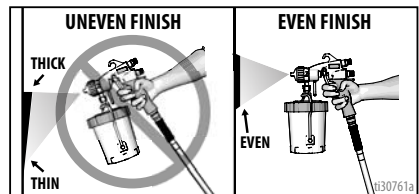
Управление размером распыла.  
Дополнительная регулировка размера распыла  
осуществляется посредством вращения  
стопорного кольца крышки пневмоцилиндра.  
Сначала установите сопло для жидкости вровень с  
центральной поверхностью крышки  
пневмоцилиндра. Размер распыла можно  
регулировать посредством вращения стопорного  
кольца в любом направлении.



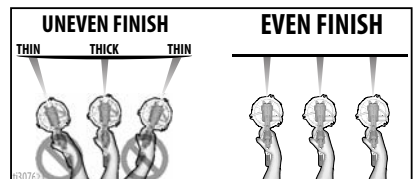
## Способы распыления

Прежде чем наносить покрытие на  
обрабатываемую деталь, опробуйте способы  
распыления на ненужном листе картона.

- Всегда выполняйте распыление с минимальным давлением, необходимым для получения желаемой формы распыла и скорости нанесения покрытия. Распыление при более высоком давлении, чем необходимо, приводит к ненужной трате материала и может вызвать дефект отделки в виде «апельсиновой корки».
- Направьте пистолет непосредственно на поверхность. Отклонение пистолета от прямого угла приводит к образованию неровного покрытия.



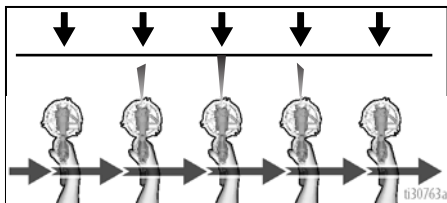
- Сгибайте запястье, чтобы постоянно направлять пистолет под прямым углом. Смещение пистолета от перпендикулярного положения приводит к образованию неровного покрытия.



# Инструкции по распылению

## Нажатие на курок пистолета

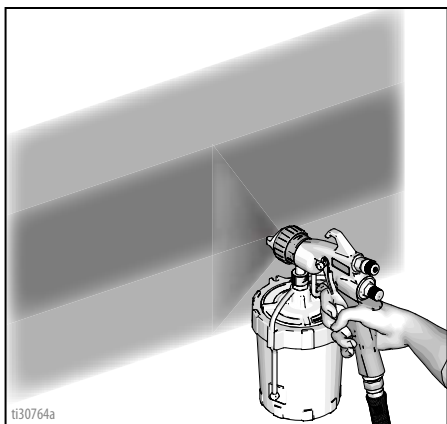
Нажимайте на курок после начала прохода. Отпускайте курок до того, как проход будет закончен. В момент нажатия и отпускания курка пистолет должен перемещаться.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание неровной формы распыла начинайте и заканчивайте проход в стороне от поверхности обрабатываемой детали.

## Прицеливание пистолета

Направляйте центр пистолета-распылителя на нижний край предыдущего прохода, наполовину перекрывая каждый проход.



Если пистолет не работает, см. раздел **Поиск и устранение неисправностей**, стр. 24.

## Дозаправка системы FlexLiner

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 8.
2. См. раздел **Заполнение системы FlexLiner**, стр. 12.

## Дозаправка сифонной чаши

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 8.
2. См. раздел **Заполнение сифонной чаши**, стр. 14.

## Очистка



При очистке пистолета с помощью растворителей прочтите все предупреждения об опасности пожара и взрыва на стр. 4.

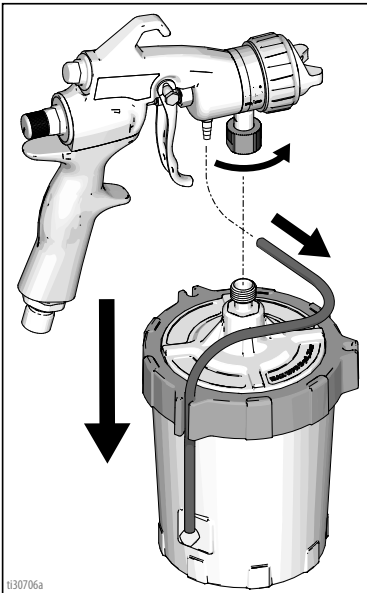
Необходимо очищать пистолет после каждого сеанса работы. Правильный уход и техническое обслуживание способствуют оптимальной эффективности распыления.

### Очистка системы FlexLiner

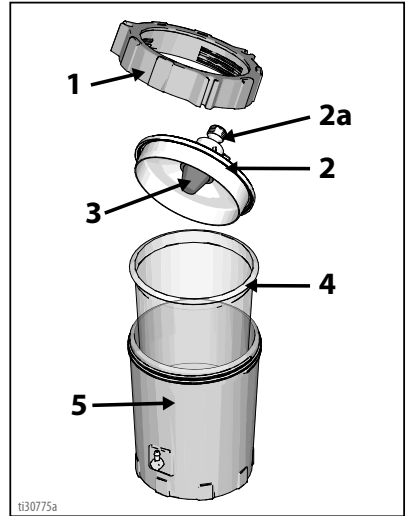
#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Сильнодействующие растворители, например разбавители лаков, могут повредить детали системы FlexLiner. НЕ погружайте детали системы FlexLiner в растворитель.

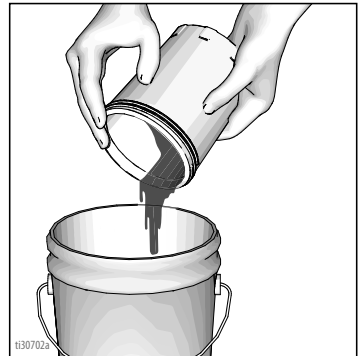
1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 8.
2. Отсоедините пистолет от системы FlexLiner.



3. Ослабьте кольцо (1) на чаше (5). Снимите кольцо (1) и крышку (2) с чаши. Убедитесь, что система FlexLiner (4) осталась в чаше после снятия крышки и кольца.



4. Вылейте лишнюю жидкость в исходный контейнер. При выливании удерживайте систему FlexLiner (4) на месте.



# Очистка

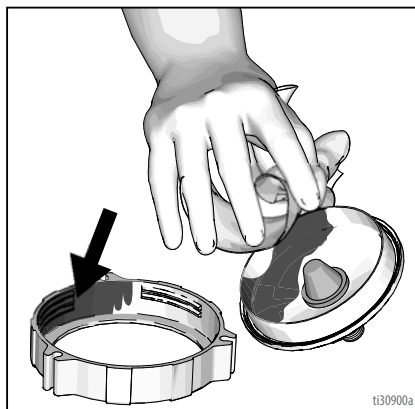
5. Рекомендуется утилизировать использованную систему FlexLiner (4) и установить новую. При повторном использовании протрите систему FlexLiner (4), чтобы удалить всю лишнюю жидкость.



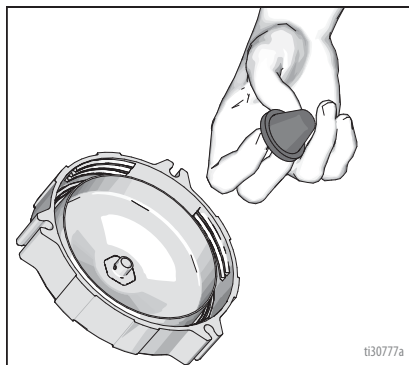
## УВЕДОМЛЕНИЕ

Утилизируйте систему FlexLiner, чистящие средства и неиспользованную жидкость в соответствии с местными нормами. См. паспорта безопасности (SDS) используемых жидкостей.

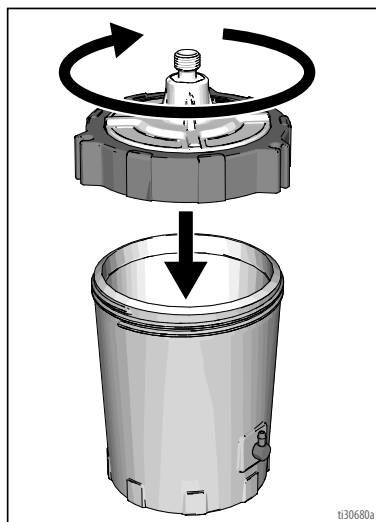
6. Протрите крышку (2) и кольцо (1) системы FlexLiner, чтобы удалить лишнюю жидкость.



7. Заполните систему FlexLiner (4) очищающей жидкостью (теплой водой или подходящим растворителем) примерно наполовину.
8. Снимите и очистите сетчатый фильтр для материала (3), промыв его очищающей жидкостью. Установите сетчатый фильтр для материала (3) на место.



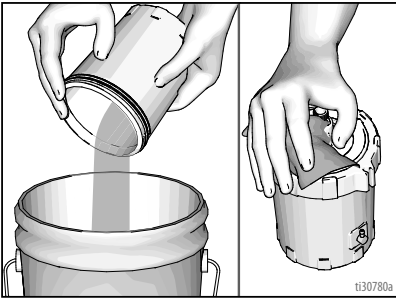
9. Установите крышку (2) и кольцо (1) на чашу (5).



10. Накрыв фитинг чаши (2a) ветошью, встряхивайте всю систему FlexLiner в течение как минимум десяти секунд.

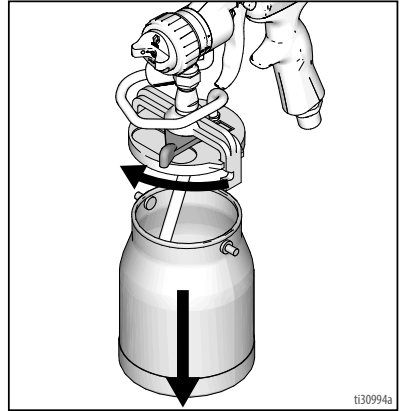


11. Вытрите начисто и высушите все компоненты системы FlexLiner. Утилизируйте очищающую жидкость должным образом.

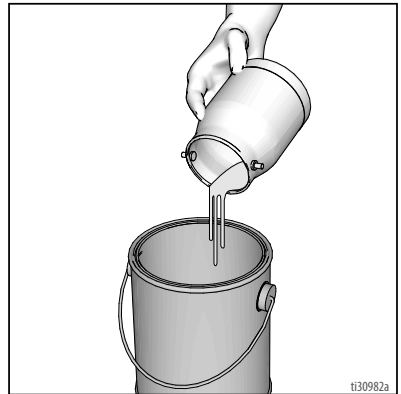


## Очистка сифонной чаши

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 8.
2. Отсоедините пистолет от сифонной чаши.



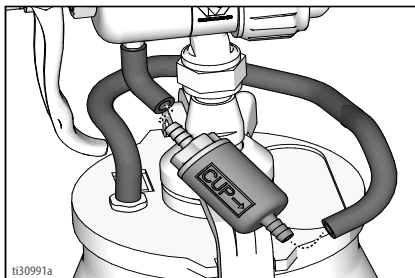
3. Разблокируйте и снимите крышку с сифонной чаши. Вылейте лишнюю жидкость в исходный контейнер.



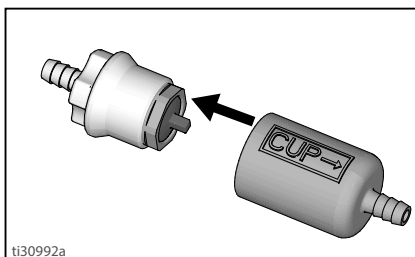
4. Вытрите лишнюю жидкость с чаши, крышки и сифонной трубки.
5. Заполните чашу очищающей жидкостью (теплой водой или подходящим растворителем) на четверть.
6. Зафиксируйте крышку на чаше.
7. Накройте фитинг чаши ветошью. Встряхивайте чашу в сборе в течение как минимум десяти секунд.
8. Вытрите начисто и высушите все компоненты сифонной чаши в сборе. Утилизируйте очищающую жидкость должным образом.

## Очистка обратного клапана быстрой очистки (только для сифонной чаши)

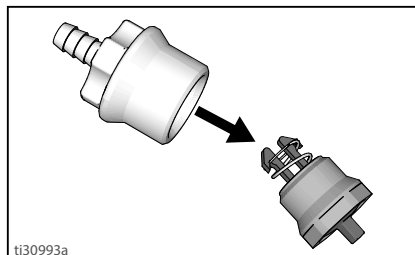
1. Отсоедините обратный клапан от трубопровода пистолета.



2. Отвинтите обратный клапан.



3. Отвинтите тарельчатый клапан от обратного клапана.



4. Очистите все детали с помощью растворителя, рекомендованного изготовителем распыляемого материала.
5. После того как все детали высохнут, нанесите тонкий слой вазелина на уплотнительное кольцо круглого сечения.
6. Соберите обратный клапан. Установите обратный клапан на трубопровод пистолета. Проверьте правильность ориентации обратного клапана.

## Очистка пистолета HVLP Edge II

### УВЕДОМЛЕНИЕ

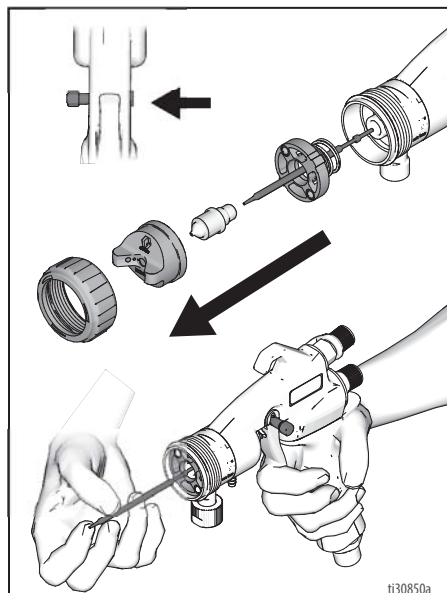
Сильнодействующие растворители, например разбавители лаков, могут повредить детали пистолета HVLP Edge II. НЕ погружайте детали пистолета HVLP Edge II в растворитель.

1. Снимите стопорное кольцо и крышку пневмоцилиндра.
2. Нажмите на курок пистолета и снимите сопло для жидкости с пистолета.

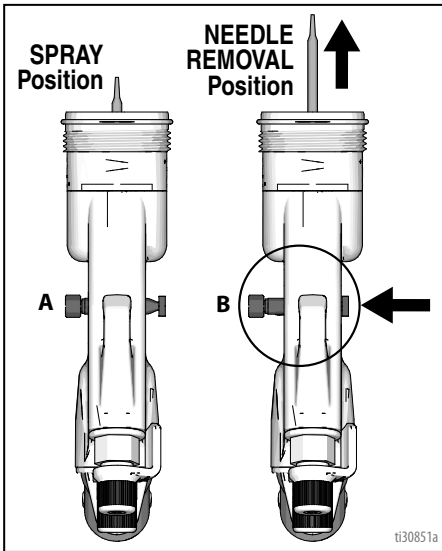
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Нажимайте на курок пистолета во время снятия или установки сопла для жидкости. Это предотвращает повреждение сопла для жидкости и опорных поверхностей иглки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Пистолеты Edge II Plus включают направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину, которые удерживаются на месте с помощью сопла для жидкости. При снятии сопла для жидкости отложите направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину в сторону.



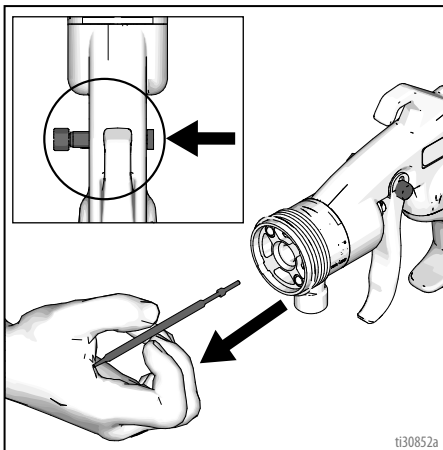
3. Передвиньте ползунок курка из положения РАСПЫЛЕНИЯ (А) в положение ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИГОЛКИ (В).



4. Извлеките иглу с передней части пистолета.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте плоскогубцы для извлечения иглы. Повреждение наконечника иглы приведет к утечке из сопла для жидкости.

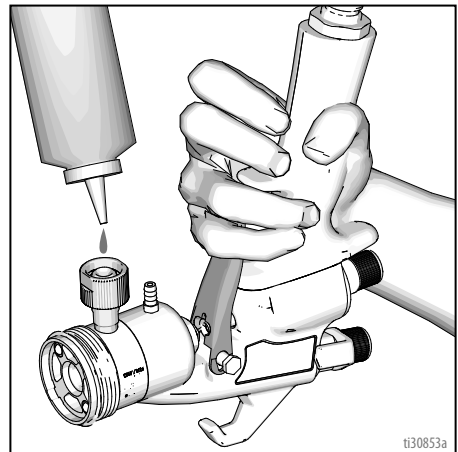


5. Протрите или промойте сопло и иглу, чтобы удалить жидкость. При необходимости очистите стопорное кольцо, крышку пневмоцилиндра, направляющую крышки пневмоцилиндра и пружину.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте металлические инструменты для очистки сопла для жидкости или отверстий крышки пневмоцилиндра, поскольку из-за этого детали могут поцарапаться, что приведет к утечкам жидкости и искажению формы распыла.

6. Используя пластмассовую бутылку, пропустите очищающую жидкость через пистолет. Удерживая пистолет в перевернутом положении, нажмите на курок и выдавите очищающую жидкость в соединение чаши.



7. Установите иглу на место и передвиньте ползунок курка из положения ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИГОЛКИ (В) в положение РАСПЫЛЕНИЯ (А).
8. Нажмите на курок пистолета и установите пружину, направляющую крышки пневмоцилиндра и сопло для жидкости. Установите крышку пневмоцилиндра и стопорное кольцо.

# Поиск и устранение неисправностей

## Поиск и устранение неисправностей



Проблема	Причина	Решение
Отделка в виде «апельсиновой корки» — окрашенная поверхность неровная.	Слишком крупные капли краски.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверните ручку управления подачей жидкости на пистолете, чтобы уменьшить поток жидкости.</li> <li>Держите распылитель дальше от обрабатываемой детали.</li> <li>Содержите воздушные фильтры турбины в чистоте для обеспечения прохода всего потока воздуха.</li> <li>Для создания достаточного давления распыления не используйте воздушный шланг слишком большой длины.</li> </ul>
	Капли краски высыхают слишком быстро и плохо распыляются пистолетом.	Не допускайте попадания прямого солнечного света на окрашиваемый предмет. При распылении в условиях повышенной температуры используйте медленно испаряющийся растворитель или восстановитель.
	Распыление в холодную погоду.	Старайтесь, чтобы температура окрашиваемого предмета и распыляемой жидкости была как можно ближе к комнатной. При распылении на холодную поверхность, большинство красок становятся слишком густыми и плохо текучими.
Розоватый оттенок – прозрачные покрытия имеют молочный цвет.	Конденсация влаги в лаке при распылении в условиях повышенной влажности и высокой температуры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перед распылением дайте турбине прогреться в течение нескольких минут.</li> <li>Не храните лак на бетонном полу. Храните при комнатной температуре.</li> <li>Наносите тонкие слои и давайте им как следует высохнуть.</li> <li>Используйте медленно испаряющийся растворитель или восстановитель.</li> <li>Не распыляйте при наличии ветра.</li> </ul>
"Рыбий глаз" – небольшие незаполненные пятна на окрашенной поверхности.	Загрязнение окрашиваемой поверхности силиконом из смазочных материалов, консистентной смазки, полироли или воска.	Очистите все детали с помощью растворителя. Протрите ветошью с растворителем и чистой ветошью. При необходимости замените ветошь. Если проблема не устранена, используйте средство для устранения «рыбьего глаза».
Потеки и наплывы.	Нанесение слишком большого количества краски за один проход для данных условий высыхания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Двигайте пистолет быстрее или уменьшите расход жидкости.</li> <li>Держите распылитель дальше от обрабатываемой детали.</li> <li>Уменьшите количество разбавителя или используйте разбавитель с меньшим временем высыхания.</li> </ul>



# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Горошины или пузырьки разбавителя.	Окрашенная поверхность высыхает до выделения газов растворителя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наносите жидкость более тонким слоем для обеспечения надлежащего испарения.</li> <li>Используйте рекомендуемые разбавители.</li> <li>Выполните действия, приведенные в пунктах «Отделка в виде "апельсиновой корки"» и «Слишком крупные капли краски» в этой таблице по поиску и устранению неисправностей.</li> </ul>
Поток жидкости отсутствует или медленный, прерывание распыления или дрожание струи.	Отсутствует материал.	Проверьте наличие материала в чаше, см. раздел <b>Запуск</b> , стр. 12.
	Штифт курка находится в положении РАЗБЛОКИРОВКИ.	Проверьте положение штифта курка. Он должен находиться в положении РАСПЫЛЕНИЯ.
	Используется набор для подачи жидкости неподходящего размера.	Выберите набор для подачи жидкости, соответствующий распыляемой жидкости. См. раздел <b>Выбор набора для подачи жидкости</b> , стр. 9.
	Сопло для жидкости на пистолете забито засохшей краской или повреждено.	Очистите или замените сопло для жидкости.
	Отсутствует давление в чаше.	Затяните крышку или замените прокладку (только для сифонной чаши).
		Проверьте, нет ли утечек в системе FlexLiner. См. раздел «Система FlexLiner» на стр. 27.
	Фитинг чаши или сифонная трубка (в сифонной чаше) забита засохшей краской или повреждена.	Очистите фитинг чаши, сетчатый фильтр для материала и сифонную трубку (если применимо).
		Проверьте, нет ли засорений в трубопроводе пистолета. При необходимости очистите или замените трубопровод пистолета.
	Заблокирована подача воздуха в чашу.	Сифонная чаша: снимите чашу (не отсоединяйте крышку). Нажмите на курок пистолета и проверьте поток воздуха из обратного клапана. Если воздух не проходит свободно, очистите или замените обратный клапан.
	Жидкость в обратном клапане (только для сифонной чаши).	Очистите обратный клапан. См. раздел <b>Очистка обратного клапана быстрой очистки (только для сифонной чаши)</b> , стр. 22.
Сетчатый фильтр для материала забит.	Замените сетчатый фильтр для материала, если он забит, или удалите его, если материал имеет высокую вязкость.	
Уплотнения иголки неправильно отрегулированы. <b>Примечание.</b> Потеря жидкости через уплотнения влияет на давление жидкости и приводит к ее утечке из корпуса пистолета.	Очистите корпус пистолета растворителем и прилагаемой щеткой. Отрегулируйте уплотнение иголки.	
Жидкость вытекает через сопло для жидкости после отпуска курка.	Иголка не устанавливается в сопло для жидкости.	Убедитесь в надежной фиксации сопла для жидкости и в отсутствии изгиба сопла или иголки. Затяните сопло или замените детали при необходимости.
	Гайка сальника затянута слишком сильно.	Медленно ослабляйте гайку сальника, пока иголка не будет свободно возвращаться.
Неправильная форма распыла.	Отверстие крышки пневмоцилиндра и (или) сопло для жидкости забито.	Замочите крышку пневмоцилиндра и (или) сопло для жидкости в растворителе. Во избежание необратимого повреждения очищайте отверстия крышки пневмоцилиндра неметаллическим предметом.

# Поиск и устранение неисправностей

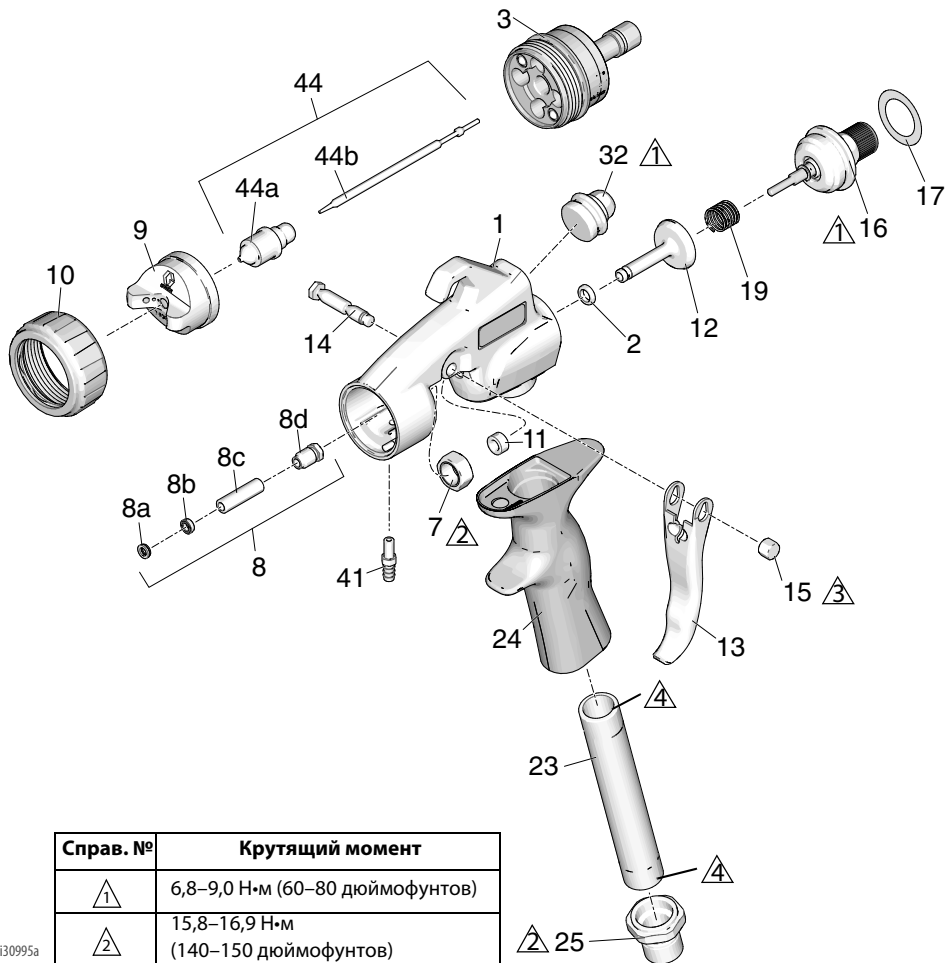
Проблема	Причина	Решение
Утечка жидкости из-под гайки сальника.	Гайка сальника не затянута.	Слегка затяните гайку сальника и повторите проверку. Повторяйте до достижения полного уплотнения.
Иголка не возвращается после отпущения курка или возвращается медленно.	Гайка сальника затянута слишком сильно.	Медленно ослабляйте гайку сальника, пока иголка не будет свободно возвращаться.
Распылитель не отключается автоматически при включенной функции SmartStart (только в моделях Graco Finish HVLP ProContractor и ProComp).	Соединения шланга для сжатого воздуха протекают.	Убедитесь в том, что используемый шланг для сжатого воздуха и прилагаемые компоненты входят в комплект поставки распылителя.
		Отсоедините шланги для сжатого воздуха. Убедитесь в наличии уплотнительного кольца круглого сечения внутри соединительного фитинга на турбинном конце шланга. При использовании гибкого шлангового наконечника убедитесь в наличии прокладки внутри соединительного фитинга. Надежно подсоедините все шланговые соединения.
		При необходимости замените с помощью принадлежностей Graco HVLP. См. отдельное руководство к распылителю 3A4967.
	Утечка воздуха из пистолета.	Проверьте использование пистолета Edge II Plus.
		Если функция SmartStart работает, когда воздушный клапан на конце шланга закрыт, очистите пистолет. См. раздел <b>Очистка пистолета HVLP Edge II</b> , стр. 22.
Убедитесь в том, что жидкостный клапан плотно затянут. См. стр. 31 (справ. № 16).		
	Замените уплотнительное кольцо жидкостного клапана. См. стр. 31 (справ. № 18).	
	Замените воздушный клапан. См. стр. 31 (справ. № 12).	

# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
<b>Система FlexLiner</b>		
FlexLiner не сжимается или сжимается медленно.	Уплотнительные поверхности загрязнены.	Снимите кольцо, очистите уплотнительные поверхности, надежно установите кольцо. См. раздел <b>Заполнение системы FlexLiner</b> , стр. 12.
	Крышка пневмоцилиндра не установлена на пистолете или установлена неправильно.	Убедитесь в том, что крышка пневмоцилиндра Edge II установлена.
	Крышка пневмоцилиндра ослаблена.	<b>Edge II:</b> убедитесь в том, что стопорное кольцо установлено до упора.
		<b>Edge II Plus:</b> убедитесь в том, что стопорное кольцо установлено в таком положении, чтобы не вызывать ослабление крышки пневмоцилиндра.
	Регулировочный воздушный клапан или кустарный клапан (если установлен) имеет слишком низкое значение для требуемого применения.	Поворачивайте регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить расход воздуха, пока не будет достигнут требуемый расход.
	Трубопровод пистолета.	Убедитесь в том, что трубопровод пистолета правильно подсоединен между чашей и пистолетом.
		Убедитесь в том, что трубопровод пистолета не перегнут.
Утечка воздуха из чаши.	Поврежден трубопровод. Демонтируйте поврежденный участок трубопровода. При необходимости замените трубопровод. См. отдельное руководство к пистолету HVLP Edge II.	
	Повреждено соединение между чашей и воздушным фитингом. Убедитесь в том, что фитинг установлен до упора. При необходимости замените систему FlexLiner. См. отдельное руководство к пистолету HVLP Edge II.	
Утечка жидкости между чашей и кольцом.	Чаша переполнена.	Убедитесь в том, что чаша не заполнена выше линии MAX FILL (максимальное заполнение).
	Уплотнительные поверхности загрязнены.	Снимите кольцо, очистите уплотнительные поверхности, надежно установите кольцо. См. раздел <b>Заполнение системы FlexLiner</b> , стр. 12.
Утечка жидкости между чашей и пистолетом.	Соединение чаши ослаблено.	Затяните соединение. При необходимости используйте гаечный ключ.
	Повреждено уплотнительное кольцо круглого сечения на соединении чаши.	Замените уплотнительное кольцо. Нанесите консистентную смазку на уплотнительное кольцо круглого сечения для облегчения сборки.
Жидкость присутствует на дне чаши.	Система FlexLiner не установлена.	Установите систему FlexLiner.
	Система FlexLiner повреждена.	Замените пакет FlexLiner.
Прерывистая форма распыла.	Воздух полностью не выпущен из системы FlexLiner.	См. шаг 7 в разделе <b>Запуск</b> , стр. 12.

## Детали

### EDGE II



Справ. №	Крутящий момент
1	6,8–9,0 Н·м (60–80 дюймофунтов)
2	15,8–16,9 Н·м (140–150 дюймофунтов)
3	2,3–3,4 Н·м (20–30 дюймофунтов)
4	Нанесите клей, справ. № 50

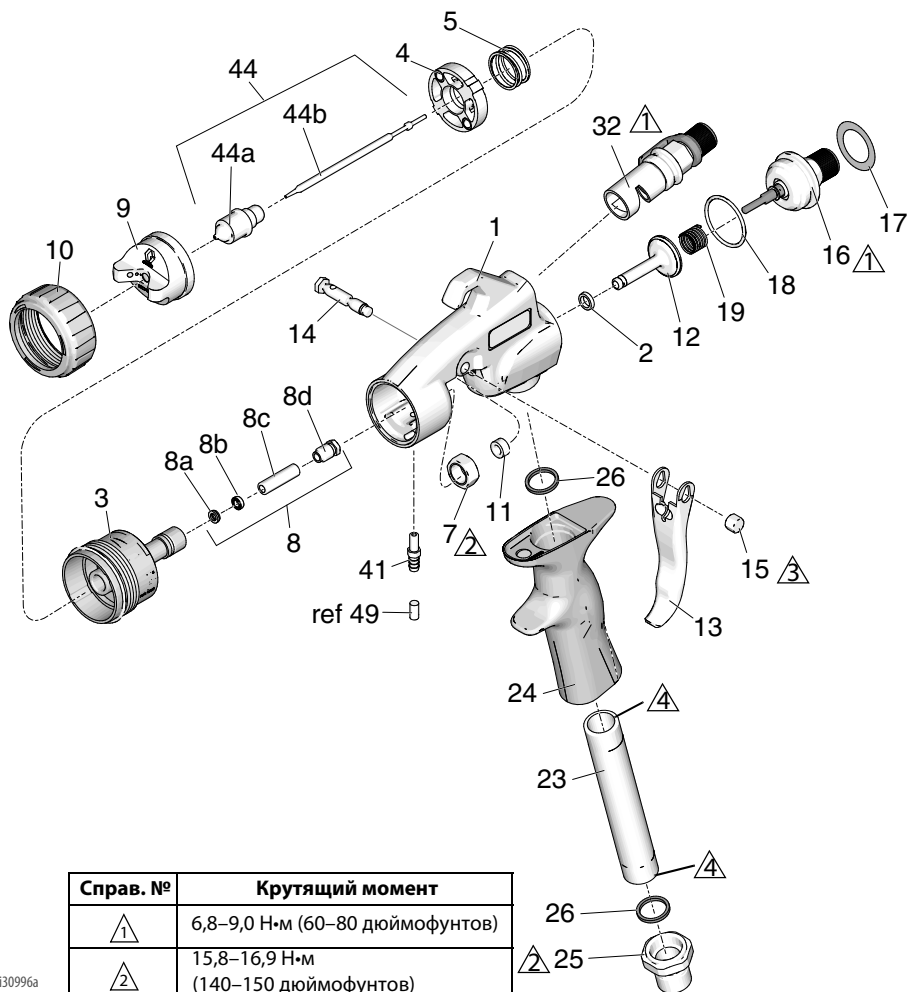
t130995a

## Список деталей: EDGE II

Справ. №	Арт. №	Описание	Кол-во	Справ. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	256858	КОРПУС, пистолет	1	15	15V848	ГАЙКА, ползунок, курок,	1
2	188493	НАБИВКА, П-образного сечения, пистолет	1	16	17S237	КЛАПАН, жидкостный (вкл. поз. 17)	1
3	17P715	КОРПУС, сопло	1	17	17S201	ЭТИКЕТКА, жидкость/воздух	1
7	192348	ГАЙКА, с головкой	1	19	114069	ПРУЖИНА, нажимная	1
8	256960	КОМПЛЕКТ, набивка (вкл. поз. 8a, 8b, 8c, 8d)	1	23	196463	ТРУБКА, рукоятка	1
8a		ДИФфуЗОР, П-образного сечения	1	24	277950	РУКОЯТКА, пистолет	1
8b		НАБИВКА, П-образного сечения	1	25	17R207	СОЕДИНИТЕЛЬ, входящий	1
8c		РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, набивка	1	32	15V844	КОРПУС, заглушка, жидкость	1
8d		ГАЙКА, с головкой	1	41	M70394	СТЕРЖЕНЬ, давление воздуха	1
9	17P709	КОРПУС, крышка пневмоцилиндра	1	44		НАБОР ДЛЯ ПОДАЧИ ЖИДКОСТИ;	
10	17P492	КОЛЬЦО, стопорное, крышка пневмоцилиндра	1			см. руководство по выбору набора для подачи жидкости на стр. 9.	
11	15V856	ГАЙКА, клапан	1	44a		СОПЛО, для жидкости	1
12	257087	КЛАПАН, воздушный (вкл. поз. 2, 11)	1	44b		ИГОЛКА	1
13	15V846	КУРОК	1	50	113500	КЛЕЙ	
14	280545	ШТИФТ, ползунок, курок, с шариком	1				

## Детали

### EDGE II Plus



Справ. №	Крутящий момент
1	6,8–9,0 Н·м (60–80 дюймофунтов)
2	15,8–16,9 Н·м (140–150 дюймофунтов)
3	2,3–3,4 Н·м (20–30 дюймофунтов)
4	Нанесите клей, справ. № 50

t130996a

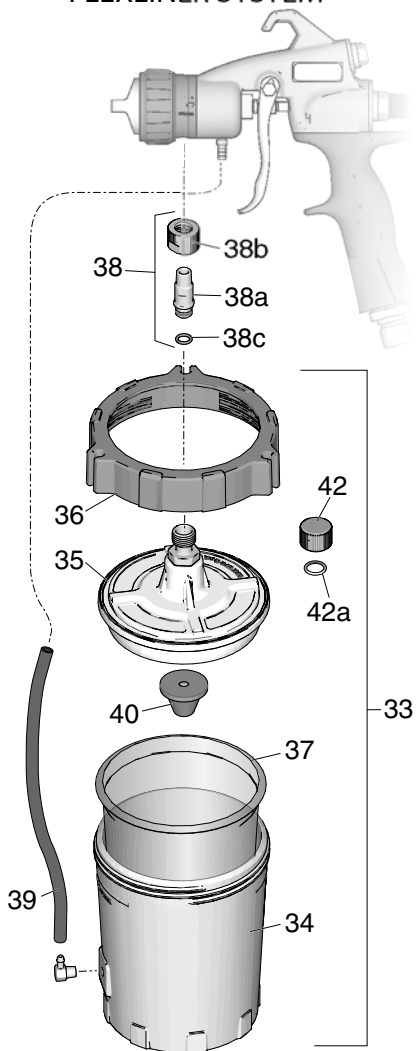
## Список деталей: EDGE II Plus

Справ. №	Арт. №	Описание	Кол-во	Справ. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	17H061	КОРПУС, пистолет	1	15	15V848	ГАЙКА, ползунок, курок,	1
2	188493	НАБИВКА, П-образного сечения, пистолет	1	16	17P718	КЛАПАН, жидкостный (вкл. поз. 17, 18)	1
3	17P716	КОРПУС, сопло	1	17	17S202	ЭТИКЕТКА, жидкость	1
4	17P563	НАПРАВЛЯЮЩАЯ, крышка пневмоцилиндра, в сборе	1	18	110073	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	1
5	17H063	ПРУЖИНА, крышка пневмоцилиндра	1	19	114069	ПРУЖИНА, нажимная	1
7	192348	ГАЙКА, с головкой	1	23	196463	ТРУБКА, рукоятка	1
8	256960	КОМПЛЕКТ, набивка (вкл. поз. 8a, 8b, 8c, 8d)	1	24	277950	РУКОЯТКА, пистолет	1
8a		ДИФфузор, П-образного сечения	1	25	17R207	СОЕДИНИТЕЛЬ, входящий	1
8b		НАБИВКА, П-образного сечения	1	26	17P879	ПРОКЛАДКА, рукоятка	2
8c		РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ, набивка	1	32	17S192	УПРАВЛЕНИЕ, поток воздуха	1
8d		ГАЙКА, с головкой	1	41	M70394	СТЕРЖЕНЬ, давление воздуха	1
9	17P709	КОРПУС, крышка пневмоцилиндра	1	44		НАБОР ДЛЯ ПОДАЧИ ЖИДКОСТИ;	
10	17P493	КОЛЬЦО, стопорное, крышка пневмоцилиндра	1	44a		см. руководство по выбору набора для подачи жидкости на стр. 9.	
11	15V856	ГАЙКА, клапан	1	44b		СОПЛО, для жидкости	1
12	17P717	КЛАПАН, воздушный (вкл. поз. 2, 11)	1	49	257099	ИГОЛКА	1
13	15V846	КУРОК	1			ВИНТ, установочный, с головкой под торцевой ключ (модель 17P654)	1
14	280545	ШТИФТ, ползунок, курок, с шариком	1	50	113500	КЛЕЙ	

# Детали

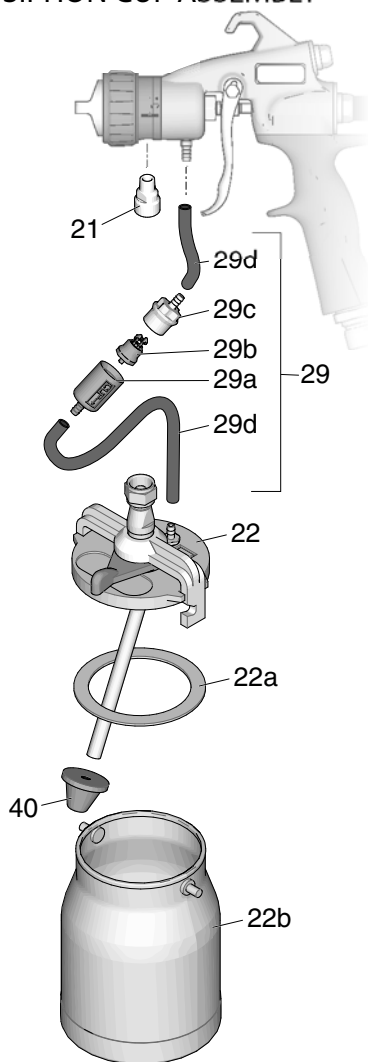
## Система FlexLiner и сифонная чаша в сборе

FLEXLINER SYSTEM



ti30998a

SIPHON CUP ASSEMBLY





## Список деталей

### Система FlexLiner

Справ.		Кол- во
№	Арт. № Описание	
33	17R462 КОМПЛЕКТ, система FlexLiner (вкл. поз. 34, 35, 36, 37, 39, 40, 42)	1
34	ЧАША	1
35	17P222 КРЫШКА	1
36	17P237 КОЛЬЦО	1
37	FlexLiner	1
	17A226 3 шт.	
	17P212 25 шт.	
38	17R799 КОМПЛЕКТ, переходник, FlexLiner (вкл. поз. 38a, 38b, 38c, 41)	1
38a	ФИТИНГ, переходник	1
38b	ГАЙКА, переходник	1
38c	113137 НАБИВКА, уплотнительное кольцо круглого сечения	1
39	17S108 ТРУБКА, воздушная, чаша	1
40	193218 СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР	1
42	17S166 КОЛПАЧОК (продается отдельно), вкл. поз. 42a	1
42a	111507 УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ (продается отдельно)	1

### Сифонная чаша в сборе

Справ.		Кол- во
№	Арт. № Описание	
21	196468 ФИТИНГ, переходник	1
22	244130 ЧАША, 0,95 л, снизу (вкл. поз. 22a, 22b, 29)	1
22a	M70424 ЧАША, прокладка	1
22b	244132 ЧАША, нижняя	1
29	256957 ОБРАТНЫЙ КЛАПАН, в сборе, вкл. поз. 29a, 29b*, 29c, 29d	1
29a	ФИТИНГ, переходник	1
29b*	ТАРЕЛКА, блок обратного клапана	1
29c	ФИТИНГ, воздушный	1
29d	ТРУБКА, воздушная, чаша	2
40	193218 СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР	1

*\*Доступен ремонтный комплект для обратного клапана 256956 (3 шт.)*

# Технические характеристики

## Технические характеристики

<b>EDGE II/EDGE II Plus</b>		
	Американская система	Метрическая система
<b>Распылитель</b>		
Максимальное рабочее давление воздуха	10 фунтов на кв. дюйм	0,07 МПа, 0,7 бар
Максимальное рабочее давление жидкости	50 фунтов на кв. дюйм	0,35 МПа, 3,5 бар
Впускное отверстие для воздуха	Быстроразъемное	
<b>Впускное отверстие для жидкости</b>		
Система FlexLiner	5/8-16 UN-2A	
Сифонная или выносная чаша	3/8-18 npsm	
<b>Масса</b>		
Edge II/Edge II Plus (только пистолет)	20 унций	570 г
Система FlexLiner	15 унций	425 г
Сифонная чаша в сборе	17 унций	480 г
<b>Шум*</b>		
Звуковое давление	65,0 дБА	
Звуковая мощность	65,0 дБА	
<b>Смачиваемые материалы конструкции</b>		
Edge II/Edge II Plus (только пистолет)	Нержавеющая сталь, алюминий, сверхвысокомолекулярный полиэтилен (СВМПЭ), ацеталь, фторэластомер	
Система FlexLiner	Нержавеющая сталь, гриламид, полиэтилен, полиэтилен низкой плотности (ПЭНП)	
Сифонная чаша	Нержавеющая сталь, латунь, оцинкованная углеродистая сталь, алюминий, полиэтилен	
<b>Примечания</b>		
*Звуковое давление измерено на расстоянии 1 метр (3 фута) от оборудования. Звуковая мощность измерена согласно ISO-3744.		

## Стандартная гарантия Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильной установкой или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, установкой, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Эта гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

### **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения условий гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии в случае нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

**КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАННЫХ, НО НЕ ИЗГОТОВЛЕННЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.** На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю помощь в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не несет ответственности за непрямые, случайные, особые или косвенные убытки, связанные с поставкой компанией Graco оборудования или комплектующих в соответствии с этим документом или с использованием каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям этого документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

# Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт [www.graco.com](http://www.graco.com).

Информация о патентах представлена на веб-сайте [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА** обратитесь к своему дистрибьютору компании Graco или позвоните по телефону 1-800-690-2894, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в этом документе, отражают самую последнюю информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.*

*Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A4980

**Главный офис компании Graco:** Миннеаполис

**Международные представительства:** Бельгия, Китай, Япония, Корея

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

© Graco Inc., 2014. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Редакция B, September 2017